

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXIII.

Braşov, Sâmbătă 9 (22) Decembrie.

„GAZETA“ iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe şase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România şi străinătate:
Pe un an 40 franci, pe şase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se primumă la toate oficiile poştale din ţinut şi din afară şi la d-nii colectorii.
Abonamentul pentru Braşov:
Administraţiunea, Piaţa mare, Târgul Inului Nr. 30, eteaj I.
Pe un an 10 fl., pe şase luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 ar.
Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni 3 fl. — Un exemplar 5 or. v. a. s. 15 bani. — Atât abonamentele cât şi inserţiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 272.

1900.

Năvala contra legii dela 1868.

Cel dintâiu comitat românesc, în a căruia adunare generală s'a discutat faimósa adresă a comitatului Trei-scaune pentru modificarea, séu, mai bine dis, abrogarea legii de naţionalităţi, a fost acela al Caraş-Severinului. Se n'ţelege, că la discuşiune au luat parte şi reprezentanţii municipali români şi, spre onórea lor fiă dis, au luat o poziţiune demnă în contra acestei noué încercări de atentat la existenţa naţională a poporului român.

Cei ce dau tonul ađi în adunarea comitatensă, înfăţişând astfel predominarea minorităţii asupra majorităţii poporaţiunei acestui municipiu aprópe curat românesc al Bănatului, nu s'au sfiit a cere în faţa reprezentanţilor români ca propunerea ostilă naţionalităţilor a fanaticilor Sécui să fiă luată la cunoştinţă, fără de nici o observare. Acesta era modalitatea cea mai lină de a trece peste acea adresă brutală şi revoluţionară fără de nici o discuşiune. Diriguitorii comitatului Caraş-Severin şi-au ales'o cređend, că astfel vor puté s'ajungă deodată doué scopuri tactice: mai întâiu evitând de a sgândări printr'o discuşiune a propunerii sécuiesci ranele vechi şi adénci, ce au cauzat amărăciunea de ađi a Românilor, al doilea venind în ajutorul curentului violent şovinist printr'o consimţire tacită. Căci ori-şi cum ar voi sé esplice lucrul fişpanul Pogany şi ceta sa guvernamentală, luarea simplă spre sciinţă a acelei adrese nu putea sé indice decât cea mai védită aprobare a uneltirilor sécuiesci.

Acesta au înţeles'o îndată membrii români ai congregaţiei şi primul lor vorbitor Coriolan Brediceanu şi-a introdus vorbirea prin a protesta cu indignare în contra cutezării clicei, care eserecită predominarea minorităţii în comitat, de a veni cu propunere de aderare la hotărîrea municipiului sécuiesc, ce, dise el, constituie o barbaria.

Şi de aici încolo vorbitorii români C. Brediceanu, Dr. Isidor Pop, şi Dr. G. Dobrin, de-aréndul au pus în lumină adevérată totă ticăloşia epocală, ce se comite cu acea lege şi în jurul acelei legi, ce a fost boţezată mai mult în derisiune „lege pentru egala îndreptărire a naţionalităţilor“, au arătat miseria stărilor, ce s'au produs prin sistematica ei călcare, şi imoralitatea şi cinismul, cu care ea a fost folosită de altă parte spre a servi ca mijloc pentru a amăgi străinătatea, acoperind pécatele strigătore la ceriu şi ruşinea liberalismului mincinos unguresc. Au ilustrat, starea de anarhia şi inverşunare, ce s'a produs în spirite prin nerespectarea şi violarea articolului de lege din cestiune, precum şi complicitatea guvernului Szell în neaplicarea ei şi slăbiciunea lui faţă cu nouele curente, cari acum ţintesc a delătura şi ultimele fărmituri de de drept, ce s'au codificat în legea dela 1868. poreclită de egală îndreptărire. În fine au pretins, ca pentru stavilirea curentului bolnăvicios şi stricăcios, congregaţia să respingă cu indignare hotărîrea celor din Trei scaune!

Au vorbit numai Români. Ungurii au tăcut şi tăcerea lor a fost îndoit semnificativă pentru réua lor consciinţă, în ce privesce cauza dreptă a Românilor şi pentru siguranţa, ce o aveau dinainte, că la votare va învinge propunerea lor, ér nu a minorităţii române din congregaţia, care a reprezentat de fapt opiniunea întregului comitat.

Póte că nu va fi nepotrivit a face aici o fugitivă aseménare între modul cum a fost apreţiată de Români în congregaţia din Lugos situaţiunea creată prin legea de naţionalitate şi politica contrară ei, índeosebî politica de naţionalitate a lui Szell, şi între modul cum sunt apreţiate de cătră Saşi în organul lor principal din Sibiu.

După părerea celor dintâi legea de naţionalitate nu oferă nici o ga-

ranţă reală pentru existenţa naţională a popórelor nemaghiare, dér ea a fost adusă atribuindu-i-se acest scop, deşi nu în mod sincer, ci pentru a satisface unei necesităţi impuse de împrejurări; mai târziu, fiind consecuent călcată acesta lege, şi în multe puncte esenţiale ştirbită prin legi ulterioare şi prin us contrar spiritului ei, ea nu mai reprezintă decât o umbră de egală îndreptărire. Cu tóte acestea trebuie, după părerea lor, sé fiă combătute cu cea mai mare hotărîre uneltirile, cari tind la totala ei delăturare, căci isbutind aceste uneltiri, ar puté avé cele mai triste şi fatale urmări pentru stat şi popórele lui.

Faţă cu aceste vederi vėdurăm în numerii trecuţi ai fóiei noastre, cari sunt vederile, ce le desfășură amintitul organ al Saşilor. El plécă dela presupunerea, că legea de naţionalitate dela 1868 reprezintă „nimul de existenţă“ pentru Saşii ardeleni şi merge până a admite posibilitatea, ca acest minim de existenţă sé fiă păstrat şi în cazul validităţii statului naţional unitar maghiar.

Vėdurăm după care teoriă diarul din cestiune şi-a construit într'un sir de articuli acesta formulă. Acesta cutezată teoriă însé, basată pe nisce vorbe góle ale lui Szell, a speriat chiar şi pe conaţionalii séi. Acelaşi organ s'a vėdut nevoit a publica doi articuli, cari combat formula sus amintită, constatând, că nu este cu putinţă sé fiă asigurată existenţa naţională a poporului săsesec înfiinţându-se statul unitar naţional maghiar.

Nu ni-e permis noué Saşilor, dic ei, de a părăsi în teoriă basele legii de naţionalitate, „magna charta“ a existenţei noastre; ér aceste base nu se unesc nici-decum cu ideea statului naţional maghiar unitar. De ceea-ce avem lipsă, nu e aflarea de noué formule pe basa interpretării cuvintelor — ministeriale, ci lupta seriósă şi necurmată pentru

drepturile noastre şi munca asiduă pentru întărirea noastră.

În punctul acesta din urmă nu putem decât a-le da totă dreptatea.

Calcarea dreptului de limbă merge înainte cu paşi repeđi. Din comitatul Tirnavei-marí se scrie lui „Kronst. Ztg“ din loc, între altele: „De mulţi ani avem aici o reuniune sistem Raiffeisen, care íşi presenta tribunalului până acum procesele verbale tot în limba germană şi sub Tisza şi Banffy. Aşa a făcut şi în anul acesta. Tribunalul din Elisabetopole însé i-a retrimis procesul verbal asupra adunării şi l'a cerut în limba maghiară. Deóree nu soia nimeni dintre membrii direcţiunei bine unguresce, notarul a tradus ce era mai principal şi acest text, în reasumat, s'a trimis tribunalului. În urma acestei fiă-care membru al reuniunei a primit o somaţiă dela tribunal, că déoc în timp de 8 zile nu va trimite direcţiunea textul deplin maghiar al procesului verbal, vor fi pedepsiţi cu toţii“.

Tot de acolo se anunţă numitei foi, că judecătoria de cerc din Elisabetopole, nu mai primesce incuse dela privaţi în limba germană, ci le retrimite cu observarea, că numai incuse scrise în limba statului pot fi luate în consideraţiă. La acesta observă orespondentul: „Aşa-déră propunerea Sécuilor de a se cassa legea de naţionalitate, e deja făcută superfluă prin praxa tribunalelor noastre. Acea lege este deja cassată prin praxa judecătorească în era dreptului, legii şi dreptăţii“...

Cehii şi Slovaci.

Bétránul politician ceh Dr. Rieger a ţinut Sâmbăta trecută la o serată a clubului slav din Praga o conferenţă importantă, vorbind despre *ideia slavă*. El a accentuat de repeşte-ori, că ideia comuniunei slave au lansat'o mai întâiu doi bărbaţi slovaci: Ioan Kollar, poetul şi Paul Saffarik, savantul, séménţa acestei idei cădénd pe pământ roditor.

Dr. Rieger declară apoi, că aici nu e vorba de panslavism politic, ci de *panslavism literar*, care însé nu trebuie interpretat în sensul, că Slavii ar fi gata a primi

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Trei-spre-dece zile la mansardă.

Diua a treia.

Eram deştept de vre-o jumătate de ceas şi nu 'ndrăsniam să-mi scot capul de sub plapomă. 'Mi-era témă de frigul din odaie şi-apoi mă simţiam nespuse de bine în căldura lenese a patului, răpit de gânduri, încólđit de planuri şi plimbat de rađele speranţei prin lumi senieue şi primăvărătice. Era o amăgire, e adevérat, dér o amăgire dulce, în schimbul căreia mulţi şi-ar da ani din viaţă, ca s'o potă avé o clipă, căci în seninătatea ei se limpedesce cerul, înoratul cer al unei vieţi...

Sorisórea primită în diua întâiu a acestei istorisiri, de sigur era dela Marióra. Ceva tainic, ceva nepriceput imi spunea acéta. N'a avut curagiul să-mi-o spuie în faţă. În întregul fel de a-se manifesta, când era înaintea meă, vedeam că mă iubesc. Mă făceam însé, că nu pricep nimic şi mi

continuum rolul meu de „mai mare“ cu care începusem dintr'untăiu faţă de ea.

Şi nici nu sciu cum am ajuns s'o iubesc...

Iubirea, chiar în faşe fiind, când ajunge la voia gândului, de sigur că acesta o face frumoasă, ba mai mult, o înalţă la fericiere.

Fericiere! umbră împodobită cu flori, te-am înţeles de mult, cu patimă te-am înţeles şi te n'ţeleg ou dor, acuma şi veelnic te voiú înţelege rugându-mé de tine! Ce păcat însé, că nu te-am simţit nicí-odată. Când visător imi părea, că-mi razim capul de umérul tău, mă tređia réocla vre-unei ruine şi când te credeam înainte, tu 'mi rideai la spate, ér când mă 'ntorceam la tine, pierrea-i ca o nălucă şi-apoi te zăriam departe înainte..., departe, încât de-abia te ajungeam cu ochii.

Şi cu tóte astea, te cunosc bine, copilă răsfatată a cerului! Să nu-mi vii în faţă, privirea ta prea apropiată m'ar ucide şi nu vreau sé mor; lasă-mé sé mă chinu-éscă dorui de tine, şi când veđi că mă rog sé mi-te apropii, tu sbórá..., sbórá tot mai

departe, ca astfel rugăciunea mea să nu se mai sfărşescă şi rugându-mé sé mă 'nghişă pământul.

Índerétauic ca un copil, oe plécă la şoolă cu lectia ne'nvătată, imi scot capul de sub plapomă. E frig!... Prin feréstra aburită rađele sórelui de tómnă cérocă sé pėtrundă în odaie. Cele cari reuşesc, sunt reci, obosite, căci luptându-se cu stiola şi-au perdut totă vlagă, par' c'ar veni dintr'un sloiú de ghiată.

Séu póte numai mie imi par că sunt reci?...

Adevérat, că ilusiile cu greu mai zím-besc într'o inimă deja înşelată şi visele pentru o minte prea mult încercată sunt nisce candelé stínse, ér florile íşi pierd din căldura frumseţii lor, când sunt crescute pe un mormént.

Dela sóre veniaú rađele acólea şi-mi păreau de ghiată, când le vedeam resfirate pe tēsta craniului de pe masă. Când mi-e mintea rétăcită şi sufletul mi-se opresce zăpăcit la vre-o răspăntia, mă aşed în faţa acestui far al vieţii şi simt cum încet, in-

cet se limpedesce totul şi ori-ce enigmă mi-se deslégă ca prin minune.

De multe-ori privindul, lung şi pierdéndu-mé privindul, imi pare că împrejurul lui s'apriind una câte una nisce făclii, făclii de mângăere, a căror lumină pėtrunđéndu-mi în suflet, mă întăresce, mă face sé mă simt mai puternic şi furtunos mă asvėri în invălmăşagul vieţii, întocmai ca vėnătorul, ce rėsbate vesel cămpurile, când soie, că în cornul séu mai are muniţiă în de-ajuns, ca sé-şi încarce de vre-o câteva ori arma.

Ore rađele acele mai pot fi o mângăere pentru osul oel mort?.. Nu, de sigur că nu! Şi totuşi mi-se pare, că il mângăie şi cu cât mă întăresc în părerea mea, cu atât rađele, devenind mai puternice, il mângăie mai mult...

Cine soie, déocă creerul, ce a locuit odată în acest craniu, s'a bucurat în viaţă de-o astfel de mângăere cel puţin?... Nu pot sé sciu..., ceea-ce sciu însé e, că acum e un judecător drept.

Mă scol şi m'aşed în faţa lui. Am avut

de limbă literară comună limba rusescă. Nimeni — și — nu dorește aceasta. În decursul vécurilor s'au dezvoltat deosebite complexuri de limbă, și faptele istorice nu pot fi schimbate.

Soopul nostru este — continuă Rieger — de a-ne cunoște unii pe alții, de a-ne apropia și de a-ne iubi. O astfel de apropiere pôte să promoveze interese mari, chiar și interese politice.

Rieger vorbi apoi despre *teritoriul de limbă ceho-slovac*, dîcînd următoarele:

Cei mai iluștrii bărbați ai Slovacilor, *Saffarik* și *Kollar*, au fost propovăduitorii *unității naționale ceho-slovace*, căci de fapt *Cehii și Slovaci formeză o singură națiune*, și între ei nu pôte fi vorba decît de provincialisme. După convingerea mea ar fi o mare nenorocire, decît s'ar rupe cu desăvîșire legăturile, cu cari de vécuri Slovacii au fost alipiți de noi în privința culturală și literară. Am călătorit prin Slovacie și am vădut acolo urmele culturii cehice, protestanții folosesc încă cărți în limba cehică. Insu-și faptul acesta arată, ce rădăcini adînci a prins cultura cehică aici și ar fi de sigur un sentiment dureros pentru noi, decît ar trebui să fiă rupt definitiv ceea-ce odată a fost unit cunoi. Trebuie să dorim, ca *unitatea națională, ce a durat prin vécuri, să existe și mai departe*, fiind-că acesta pentru noi este foarte important, dîr și mai important este pentru Slovaci, cari spiritualicesc stagnéză. Slovacii n'au nici gimnasil, nici școle reale, nici universitate; nu mai începe dîr îndoăla, că ei nu pot să aibă viață științifică fără de literatură cehică.

Acastă idee a *comuniunii slave* este cea mai importantă pentru noi și Slovaci. E vorba aici de *trei milioane de oameni, pe cari cultura noastră pôte să i ridice*. Decît poporul slovac pôte să asculte cu iubire și însufleșire predicăția cehică, atunci nu înțeleg, de ce le trebuie Slovacilor literatură separată?

În fine *Rieger* aminti, că pentru scutirea uniunii ceho-slovace s'a constituit în Praga „*Cesko-Slovanská jednota*” și recomandă activitatea acesteia atențiunii binevoitoare a tuturor Slavilor din imperiu.

Retragerea guvernului bulgar. „*Neues Wiener Tageblatt*” primesce o telegramă, spunînd, că primul ministru *Ivan Ciov* se va retrage imediat după alegerile generale pentru Sobranie. Corespondentul crede, că în alegeri partidul țărănesc va câștiga câte-va mandate, dată fiind nemulțumirea țărănilor în contra tuturor celorlalte partide.

În ce privește scirea alarmantă dată de diarul „*Reformes*” a comitetului revoluționar, despre izbucnirea unei sângeroase revoluții în Macedonia la primăvară, corespondentul spune, că în cercurile politice din Sofia nimeni nu crede aceste rodontade ale lui *Saraffoff*.

Prințul Muntenegrului — alteță regală. „*Politische Correspondenz*” din Viena publică textul adresei consiliului de stat din Cetinje propunînd prințului *Nichita* să primescă titlul de *Alteță Regală*, cu ocaziunea aniversării a 40-a a venirii sale. Adresa face istoricul dezvoltării Muntenegrului de două secole și relevăză marile merite ale Prințului. Consiliul declară, că voesce să se supună voinței Principelui de a menține statul ca principat, dîr îi supune, ca o dorință a poporului, propunerea de a adopta pentru dînsul și succesorii săi titlu de *Alteță Regală*.

Alaltăeri dimineță președintele consiliului, din Cetinje însoțit de diferitele corpuri constituite ale Statului, de înalții demnitari și de membrii corpului diplomatic, a fost primit în sala de sărbători a palatului. Președintele consiliului a rostit o alocuțiune, cerînd prințului în semn de recunoștință din partea poporului pentru numeroșele binefaceri săvîșite să ia titlu de *Alteță Regală*. Prințul a răspuns afirmativ. El a mulțumit consiliului de stat și adresându-se membrilor corpului diplomatic, le-a vorbit de recunoștința sa pentru suveranii cari, în această împrejurare, i-au dat o nouă dovadă de prietenia lor, aderînd la noul său titlu. Prințul a primit apoi felicitările persoanelor prezente. Un serviciu divin a fost apoi celebrat și prințul a trecut în revistă trupele, în mijlocul manifestațiilor imponente ale poporului venit în mare număr din interiorul țării.

Un nou asasinat al comitetului macedo-bulgar.

Am adus ieri scirea, că deputatul grec *Dragumis* a interpelat în camera din Atena guvernul în afacerea unui nou asasinat al comitetului macedo-bulgar.

În mijlocul celei mai mari emoțiuni și a celei mai profunde indignări în contra isprăvilor Bulgarilor din Macedonia, *Dragumis* a dezvoltat împrejurările, în cari s'a comis acest odios atentat de căpi-va Bulgar.

Oratorul, cu vocea tremurîndă, făcînd apel guvernului să facă demersuri pe lângă toate cabinetele europene, desvîluind crimele nenumerate și șantagiile miserabile, ce se comit în Macedonia de către Bulgari, și cerînd intervenția lor, spre a se pune capăt acestei stări de lucruri; contrar ordinea și liniștea în Balcani nu va mai pute fi menținută.

Apoi relevăză constatările justiției române.

Oratorului i-s'a făcut ovațiuni nesfîșite de către întrîga cameră.

Ministrul afacerilor străine, foarte emoționat, a vestejit acest asasinat, făcînd un călduros panegiric victimei *Dr. Sachelarios*; apoi a declarat, că imediat ce a primit această scire, și-a făcut datoria, denunțînd cazul *Sublimei Porți* și adresându-i o protestare energică.

Emoțiunea în Atena este foarte mare. Se fac pregătiri pentru convocarea unui mare meeting de protestare. Întrîga presă din Atena, precum și cea vieneză, infierăză acest asasinat, care se crede, că este opera comitetului din Sofia.

Printre Grecii din Salonic domnesce o mare panică în urma asinării doctorului *Sachelarios*, care era foarte iubit în localitate.

Mai mulți Greci notabili s'au prezentat guvernatorului, cerîndu-i să ia măsurile cele mai întinse spre, a-i păzi de jafurile și răsbunările Bulgarilor.

SCRILE DILEI.

— 8 (21) Decembrie

Representanța comitatului Brașov este conchemată de către d-l viceșpan *Dr. Fr. Jekel* la o adunare generală extraordinară pe ziua de 29 Decembrie n. la 9 ore a. m. în casa sfatului din loc. Comisiunea permanentă va ține sedință în 28 dimineță. Între cele 25 de puncte ale ordinii de zi, este de remarcă în deosebi punctul din urmă, care vorbește de adresele și reprezentațiunile altor municipii. Mai mult ca probabil, că în aceste se va afla și reprezentația comitatului vecin secuesc relativă la delaturarea legii naționalităților.

Proiectul de buget al ministerului instrucțiunii în România a fost încheiat definitiv de d-l ministru *Arion*. Acest proiect cuprinde suma totală de 24,070,164 lei, față de 29,905,577 lei, cifra totală a cheltuelilor eseroțiului curent cu o diferență în minus așa-dîr de 5,835,413 lei. Din această sumă, 3,540,807 reprezintă salariile preoților bisericilor rurale, cari în viitor se vor suporta de comune. Școlile profesionale, cari vor figura în bugetul ministerului de domenii, reprezintă și ele 785,334 lei. Economii realizate asupra personalului și materialului se ridică la 1,500,272 lei. Pe de altă parte veniturile ministerului sunt sporite cu 590,875 lei, din care 500,000 reprezintă taxele puse pe învățămîntul secundar. Îmbunătățirea generală a bugetului ministerului este prin urmare de 2,091,147 lei (1,900,272 reduceri de cheltueli, 590,875 lei* sporuri de resurse) afară de cele 3,549,000 la ale parochiilor rurale, cari nu mai figuréză în bugetul ministerului.

Consulate rusești în Boemia și Moravia. „*Pol. Corr.*” primesce din *Petersburg* scirea, că foile rusești pretind organizarea de consulate în Boemia și Moravia. Ministerul rusesc de externe se ocupă cu ideea această. Austro-Ungaria, dîc foile rusești, are numeroșe consulate în Rusia, pe când acesta n'are în monarchia austro-ungară decît 6 consulate. „*Pol. Corr.*” adaugă, că în cercurile competente din monarchia se vorbește, că afacerea consulatelor rusești se va rezolva în cel mai scurt timp.

Condamnarea falsificatorilor de bani din Turda. După o pertractare, ce a durat mai multe zile înaintea tribunalului din Clușiu, alaltăeri s'a pronunțat sentința în procesul, ce li-s'a intentat falsificatorilor de bani din Turda. Tribunalul a condamnat pe: *Pasztoi Aladar* la 5 ani și 6 luni, pe *Csongray Bela* la 5 ani, pe *Fenyvesi Viotor* la 2 ani și 6 luni, pe *Szigethy Peter* la 3 ani, pe *Iiska Simon* la 5 ani, pe *Baga Istvan* la 2 ani, pe *Nagy Ferencz* la 3 ani și pe *Sera Karoly* jun. la 3 ani *temniță*. Afară de acesta pe toți la pierderea oficiului pe timp de 5 ani.

„*Revista economică*”, organ pentru interese economice-financiare, editat din însărcinarea și cu ajutorul băncilor române, cu începere dela Anul nou se va transforma dintr-o revistă lunară într-o *foie săptămînală*. Va apăre în estensiune de 1—2 cîle de tipar, format 4^o mare și va costa pe 1 an cor. 20, pe 1/2 an c. 10. Prenumeratiunile se vor trimite la administrația „*Revistei Economice*” în Sibiu.

Cufundarea vasului de răboi „Gneisenau”. Se telegraféză din Berlin: Scene sfîșietore s'au produs Marți în palatul ministerului de marină. Admiratul *Tirpitz*, ministrul marinei, dînd ordiu să se dea toate lămuririle, ce se vor cere de către cei interesați asupra catastrofei dela *Malaga*, o mulțime de persoane, părinții, frații, surorile și rudele nenorociților marinari înecați, răniți și salvați, au invadat coridorele ministerului cerînd sciri nouă. Vaetele și esclamațiunile dureroșe au sfîșiat toate inimile. Vasul de răboi „*Gneisenau*” a plecat în ziua 13 Noemvrie cu elevii școlii de marină, avînd pe bord în total 460 oameni. După scirile primite din *Malaga*, numărul morților se urcă la 136, printre cari și marinarii spanioli, cari s'au dus să salveze echipagiul. — Din *Malaga* se telegraféză, că o scenă dureroșă, care a stors lacrimile mulțimei, s'a desfășurat pe cheiul portului *Malaga*. Părinții, frații, surorile și rudele marinarilor spanioli au fost la țîrm, când aceștia s'au dus cu o șalupă de răboi să salveze echipagiul vasului german. Marinarii spanioli s'au purtat ca niște eroi. Lumea imensă, ce s'a adunat la port, a privit cu inima strînsă la lupta eroică a marinarilor spanioli. Când însă șalupa a fost răsturnată în valuri, atunci un țipet sfîșietor de disperare a răsunat sinistru prin văzduh. Părinții, frații, surorile și rudele marinarilor spanioli au izbucnit în plînsete dureroșe și în strigăte desperate de ajutor. După câte-va minute mai multe vase din port s'au dus spre locul sinistrului, ca să salveze, ce se mai pôte salva. Prefectul din *Malaga* depeșeză ministrului de interne din *Madrid*, că numărul marinarilor spanioli înecați este de 35.

Căsătoria ducelui de Westminster. Cel mai bogat om din Anglia, ducele de *Westminster*, care numai de curînd s'a reintors acasă din *Transvaal*, s'a logodit cu sora ducesei *Pless*. Ducele acum e de 21 de ani, tatăl lui a murit în 1884, er moșșu său acum un an. Bătrînul duce a lăsat imensă moșșii nepotului. Numai în *Londra* are o moșșă în estensiune de 2 milioane metri quadrati. Ducele are pe an un venit de 10 milioane fl. Grajdurile lui pentru cai de curse sunt cele mai renumite din lume. El a vîndut un cal cu 750,000 corone. Ducele este înrudit în lînia mai depărtată cu familia domnitoare engleză.

Din profetiile lui Falb. Pentru jumătatea primă a anului viitor 1901 Falb profetesce următoarele: *Ianuarie* la început uscat, cu temperatură moderată, ninsore va fi numai pe unele locuri. Pe la mijlocul lunii temperatura va fi mai mîle, cu puțină ninsore. La sfîșitul lunii ninsore multă, barometrul va scăde și timpul va fi umed. *Februarie*: în săptămîna primă ploios, a doua puțin mai rece; mai târziu barometrul se urcă, dîr cu toate acestea nu trece cu mult peste zero. Pe la sfîșit temperatura érași scade. Ninsore puțină, topirea zăpezii pôte aduce esundări în zilele ultime ale lunii. *Martie*: primele două săptămîni ninsore multă și timp furtunos. În

mulți prietini în viață, dîr sincer ca el n'a fost nici unul.

El privea și așteptă să-mi dea povețe, căci el dîlcic mă învăță să mă duc drept pe calea vieții și să nu m'abat pe potecile lăaturalnice, pline de noroiu. E adevărat, că prin cele mai multe locuri acest noroiu e acoperit cu flori, de nici nu se vede, și asta atrage lumea..., care se pricepe de minune să aprecieze frumșetea dela suprafață.

Într'o dî m'am oprit în calea mea cea drăpță și aplecîntu-mă, m'am uitat mult pe una din aceste poteci lăaturalnice, adumbrată cu tufe de liliac înflorit.

Nu departe se făcea un loc mai larg, în forma unui cerc. Aici erau florile cele mai frumoșe și aci se nisuiu să răsbescă cu mic cu mare, tineri și bătrîni, fie-care voină să ajungă cel dintîi.

Nesocotiții drumeți treceau înaintea nepăsătorii și din urmele picioarelor lor eșiau florile călitate, dintre cari unele mai sprintene săriau și se aninau singure de piepturile celor ce le-au călcat, altele se ruau de ei să le ridice și unele reușiau să-i

înduplece..., cele mai multe însă rămăneau în noroiu și plîngeau de țî-se făcea milă.

Călătorii acestora din urmă rămăneau cu picioarele înoroiate și mergeau mai departe așa murdari, căci noroiul acela nu se mai putea spăla decît cu lacrimi și căință. Plîngeau puțin și puțin se căiau, căci puțin erau învredniciți să-și vadă pata faptei lor. Cei mai mulți însă mergeau nepăsători și veseli, uitând deja tot ce s'a întîmplat sîu făcîndu-se că nu-și adus aminte.

Lacrimile unei vioare m'au înduoșat. M'am apropiat de ea, uitând pentru un moment povețele iubitului craniu. Când m'a vîdut mi-a dîs:

— „Sunt nevinovată și totuși n'am curajul să mă ridic la tine...”

Cînd întinsei mîna spre ea, se afundă în noroiu și... nu s'a mai vîdut.

În timpul acesta pe partea opusă se apropie un tînr, cu picioarele pline de noroiu, de cercul de flori. Privirea lui sîmăna cu nebunia și i-o întuneca și mai mult pîrul cel negru ce-i acoperea fruntea pe jumătate. Se uită cercoșător prin

tote urmele neînchise și cînd le sfîrși, un oftat adînc din adîncimea sufletului îi sfîșie pieptul și izbucnînd într'un hohot de plîns plecă alergînd, ne mai sciind încîtro să apuce.

De sigur că-l chinuia ceva..., îl chinuia nesocotița vre-unei fapte...

* * *

Sorele a trecut din dreptul pervazului și craniul îmi pare acum mai trist, de cît înainte.

În fața lui, cu capul sprijinit în palme, cu ochii pe jumătate închiși, cerc să-mi adun gândurile de pe drumuri.

În momentul acesta întră *Alexandru*...

— „Ei, ce noutăți?”

— „De-ocamdată dă-mi o țigară și mîne vei afla mai multe...”

— „E frig afară, ai?”

Ger!

vestul Europei temperatura va fi normală, din care cauză vor fi multe ploii; în jumătatea a doua a lunii în vestul Europei va fi uscat, în centrul Europei foarte ploios, multe furtuni, ne putem aștepta la o temperatură ridicată și fără zăpadă. Peste tot luna aceasta va fi foarte umedă. *Aprilie*: la început în Europa centrală va fi temperatură domolă cu ninsore, apoi uscată. În săptămâna a treia multe ploii cu furtuni și temperatură scădută; în săptămâna ultimă timp uscat, puțină ninsore, apoi ploie și fine temperatura se ridică și cu furtuni. *Mai*: ploii cam rare, der bune, în jumătatea a doua multe furtuni și temperatură scădută. *Totă luna va fi cam ploioasă.* *Iunie*: această lună va fi mai uscată, decât precedentă, der totuși în mai multe regiuni vor fi ploii, cari vor ține 1—2 zile. Peste tot luna Iunie va fi favorabilă.

Diracțiunea tramvaiului din loc comunică, că circulația tramvaiului în ora de 24 Decembrie n. (ajunul Crăciunului Gregorian) va fi astfel regulată, că ultimul tren al Satulung (Săcele) va pleca sora la 8 ore și 4 min., în oraș circulațiunea va fi sistată sora la 8 ore.

2. Un medicament pentru popor. Prin așa numitul *spirit de vin* (Franzbrandtwein) și sarea de al lui Moll, pacienților li-se oferă un mijloc vindecător sigur și ieftin contra maladiilor de reumă și la rani și umfături. Prețul unei sticle diminuează cu îndrumarea necesară e de corone 1.80. Se trimite zilnic prin rambursă postală de farmacia și liferantul curții c. și reg. A. Moll, Viena I Schlaben 9. În farmaciile din provincie și în drogerii se se ceră hotărât preparatul A. Moll, care provăduț cu marca de contravenție și cu subscrisura.

Pentru „Casa Națională“.

Suntem rugați a da loc următorului apel:

În vederea consimțământului general, cu care publicul român a întâmpinat inițiativa Asociațiunii: de a pune obiceul felicitărilor Anul nou în serviciul culturii noastre naționale subsemnatul comitet central adresază, în presăra unei noue aniversări, un dureros apel către toți iubitorii culturii poporului românesc, ca și de astă-dată să adopte în număr cât se poate mai mare răscumpărarea felicitărilor de Anul nou, și să doneze sumele de răscumpărare fondului Casei Naționale“.

Lista răscumpărărilor se va publica în presă și în o mică publicațiune festivă, ce se dăna Anului nou se va trimite tuturor persoanelor, cari își vor răscumpăra felicitările.

Pe această cale vom menține părțile frumoase și plăcute ale obiceului felicitărilor, ne vom reaminti prietiniilor noastre, și ei vor aduce aminte de noi, — gândurile noastre se vor întâlni, și uniți prin un frumos act al iubirii de neam, vom sărbători o altă nouă aniversare cu inimă înălțată cele mai nobile sentimente. De altă parte vom fi scutiți de o mare pierdere de timp și de eventualitatea peubilă, der nu ni cu greu evitabilă, de a trece cu vederea la felicitările de Anul nou pe care le dădintre prietiniilor noastre.

La finea secolului ce espiră, — secolul renașterii noastre naționale — vom ridica în obolul nostru pentru fondul „Casei Naționale“ un frumos monument începuturilor culturale ale poporului românesc.

Din ședința comitetului central al Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român, ținută în Sibiu la 9 Dec. 1900.

Dr. Il. Pușcariu, Dr. I. Beu,
președinte. secretar II.

Din Camera Română.

— Fine —

D-nul **Take Ionescu**, continuând, se ocupă cu cesțiunea financiară și arată, că generalul, când au părăsit puterea, echilibraseră un budget având un gol la cheltuieli de 67 milioane. Eu nu pricep om politic, care se nu pricepe la finanțe. Aceasta nu se poate, este numai o utilitate politică. În oraș, d-lor, că ne trebuie trei budgete, să ne echilibrăm, până se terminăm cu redarea budgetului.

Am început această operă mare, noi, cari veniserăm la putere fără ministru specialist. Greutatea partidului conservator era să arate țerei, că de acum încolo trebuie să plătescă mult și să cheltuească puțin. Am făcut aceasta cu curaj...

Am făcut și unele greșeli. Am făcut o greșală, că n'am venit cu impositul proporțional și că n'am schimbat impositul barbar de 6 lei. Am făcut greșală, că n'am venit încă din Ianuarie cu desființarea legii pensiilor...

Și în anul acesta vom face ca în anul trecut: economii și impositive. Veniți în comisiunea bugetară și dați-ne concursul d-vostre, căci d-vostre, opoziția, sunteți răspunzători de situația. Sunteți datorți la aceasta.

După urma noastră vor veni alții, cari se se resfețe în finanțe prospere. Până acum am lucrat ca nișee copii risipitori, de acum înainte ne vom încerca să fim mai bărbăți.

D-nul **P. P. Carp**, președintele comisiunii, spune, că în atacurile ridicate în privința sa nu se va ocupa de cele făcute fără talent.

Dați-mi voie — ăce — să mă mir, că în situațiunea, în care ne găsim, opozițiunea nu-și dă seamă de gravitatea situațiunei. Eu nu vă cer, că prin discuțiunile d-vostre să-mi arătați, că vă dați seamă de situația și că sunteți gata a lua răspunderea. Această convingere n'am căpătat-o delanimenena...

Am fost acusat, că odată venind la putere, n'am găsit decât să aduc la îndeplinire proiectele făcute de predecesorii mei. În viața ideile, chiar originale, trebuie să fie basate pe realități, căci altfel sunt utopii, cari nu sunt permise. Ce puteam face după un împrumut, ce ne împedeca a face altul și care nu ajungea a acoperi nevoile? Și atunci uitându-ne împrejur, am căutat, cari sunt mijlocele de îndreptare.

Noi am găsit hârția de țigară, petrolul, Banca. Dacă aveți alte mijloce, indicați-le. Der le aveți și le ascundeți...

Îmi fac în primul rând vină din lichidarea trecutului. Al doilea, că facem un budget, care se inspire încredere nu numai în țară, der și în streinătate. Pentru aceasta trebuie să ne dăm seamă de nevoile reale. Cum putem ore să facem de-odată economii în armată, așa că la un moment dat să nu fim în stare a răspunde menței? Nu, aceasta nu se poate.

Der, nu-i nevoie de studiat economiile, ci trebuie să vedem până unde pot merge acele economii, și dacă aceea ce propuneți adă nu e menit să aducă o sdruncinare într'un viitor apropiat.

În privința lefurilor, cari trec peste 600 lei, formeză un total de cel mult deose milioane. Să le suprimăm toate? Eu văd, că în d-l Costinescu vorbese sângele roman, de pe vremuri, când toți Romanii serveau gratis statul, der a trecut mult și de atunci și adă nimeni nu servea statul de geaba.

Am redus din budgetul armatei, der a reduce efectivele, echipamentul, la această măsura.

Pentru a complecta resursele din anul acesta, d-l Carp ăce, că mai trebuie opt milioane, după budgetul întocmit, și are să vie cu un proiect de lege, care va arăta Camerei cum crede guvernul să le acopere. D-l Carp are convingerea, că articolele vor produce mai mult, decât cele prevăduțe de d-l Costinescu.

În privința legii pensiilor, dreptatea este în partea d-lui Costinescu, der legea e gata și va veni împreună cu legea de modificare a impositului.

După cele discutate aștept dela d-v. dacă este unul din d-vostre care crede că poate face mai bine, să-l cedez locul fără mâhnire. Der dacă nu l aveți atunci, să acordă guvernului ajutorul ce-i trebuie pentru a duce la bun sfârșit opera sa.

Se procede la votarea luării în considerație. Eță rezultatul votului: Votanți 93 Bile albe pentru 81. Bile negre contra 12. Luarea în considerație este adoptată.

Războiul din Africa-sudică.

Anglia intrăgă începe să fiă cuprinsă ărași de griji serioase asupra situațiunei în Africa-sudică. Eță anume ce s'a întâmplat.

Năvălirea cutezată a Burilor în colonia Cap a creat o nouă situațiune și a produs la Londra o senzație enormă. Sunt temeri mari, că Olandesii din Cap se vor răscula.

„Evening Standard“ primesce scirea, că generalul **Knox**, în considerarea situațiunei create în Capland prin năvălirea Burilor, a renunțat la planul de-a mai urmări pe **Dewett**, care are cel puțin 4500 de oameni

și care s'a retras spre nord-est de Ladybrand. Atacarea Vynburgului e așteptată în tot momentul.

De altă parte generalul **Botha** își concentrează armata la Nelspruit. Ceva mai mult: generalul bur **Delarey**, care a bătut pe **Clemens** la Magalies, s'a apropiat în mod considerabil de lagărul acestuia și o ciocnire e în ajun de a-se întâmpla.

În fața acestei situațiuni grave, lord **Kitchener** pare ași fi pierdut capul. Oștirea sa e împrăsciată în toate părțile și nu și-o poate concentra în grabă. Ba prevădund un pericol iminent, el a telegrafat la Londra să i-se trimită de urgență 40,000 soldați.

Scirile acestea nefavorabile au avut un efect așa de mare în Anglia, încât după ultimele telegrame din Londra, s'au contractat toate serviciile divine de mulțămintă, ce erau să se țină din incidentul sosirii lui **Roberts** în Anglia.

Din toate scirile oficioase și semi-oficioase englese apare așa-der, că Burii s'au ridicat ărași pretutindenți, înainte de ce Englesilor li-ar fi succes a-i îngenunchia. Era ore modru să nu se răscole, când sistemul de-a purta războiul al lui **Kitchener** întrece chiar și cele mai pesimiste prevederi. Drept dovadă, servescă o proclamație a generalului engles **Hamilton**, care a fost afișată în districtul **Ventersburg**. Eță ce spune **Hamilton**:

„O parte mare a orașului **Ventersburg** am pârjolit-o și am despoial-o de toate alimentele. Toate fermele din împrejurime le-am demolat și pustiit, drept pedepsă pentru atacul Burilor în contra căii ferate vecine. Femeile și copiii, pe cari i-au lăsat Burii în oraș, se cerșescă dela Buri, decât nu vreu să mără de fâme, fiind-ăcă nu este permis a mai importa alimente cu trenul în oraș“.

Eță așa-der fapte, cari esplică în deajuns, de ce Burii s'au decis în desperarea lor, a duce lupta înainte până la ultimul picur de sânge.

P. T. membrii ai Reuniunii române de cântări din **Hațeg** sunt cu totă stima invitați a lua parte la adunarea generală ordinară, ce se va ține în localul Reuniunii în 19 Ianuarie 1901 st. n. după amiazi la 3 ore.

Program: 1. Deschiderea adunării generale. 2. Raportul casarului, a secretarului și a economului pe anul 1900. 3. Examinerea comisiunilor pentru censurarea raportelor și raportul acestora și decidera asupra lor. 4. Desbaterea budgetului pe 1901. 5. Darea absoluturului președintelui, comitetului și casarului. 6. Abdicarea comitetului și a președintelui. 7. Alegerea de noua comitetului. 8. Alte eventuale propuneri. 9. Dispoziție pentru verificarea protocolului.

Din ședința comitetului Reuniunii române de cântări din **Hațeg** în 16 Decembrie 1900.

Dr. **Gavril Suciu**, Ioan **Munteanu**,
președinte. secretar.

ULTIME SCIRI.

Arad, 21 Decembrie. (Telegr. part.) Dr. **Vuia** s'a sinucis adă la amăzi trăgându-și un foc de revolver.

Londra, 20 Decembrie. Trupele generalului **Knox** au fost bătute de Buri. Panica e indescriptibilă. Se crede, că Burii au fost conduși de generalul **Dewett**.

Paris, 20 Decembrie. „Petit Bleu“ primesce din Londra scirea, că **Dewett** a susținut o luptă cu voluntarii englesi din Capland. Burii au făcut 120 prizoneri englesi.

Londra, 20 Decembrie. Burii cari au năvălit în Capland au ocupat mai multe sate. O colonă englesă i-a atacat, der Burii au pus-o pe fugă ucidând și rănind un mare număr din soldații englesi.

NECROLOG. În Copru a încetat din viață la 9 Decembrie **Teofil Mărginean**, student de gimnasiu superior în Gherla, în etate de 19 ani. Mărtea lui o deplâng pă-

rinții săi **Pantilimon** și **Reveica Mărginean**, sora sa **Mariți** și fratele său **Ioan Mărginean** candidat de preot.

Literatură.

„**Noua Revistă Română**“ pentru politică, literat. și artă, Nr. 23 din 1 Decembrie 1900, ce apare la București, Pasagiul Român Nr. 20, are următorul cuprins: Un diplomat rus: Reflexiuni în cest. israelită; Dr. M. Beok: Răspuns lui H. I. Chamberlain în cest. israelită; Dr. Gh. D. Creangă: Priviri gen. financiare pe baza budgetului Belgiei; Sp. Popescu: Conștiința națională; Dr. I. Simionescu: Cum să predă științele în școlile seound; I. Rădulescu: Alfabetul cirilic, și ortogr. slavă la Roman; Ant. Beltramelli: Italia tinăra; Dr. M. Pompilian: Automatismul celulelor nervoase; Const. C. Brătescu: În cesțiunea conservatorilor. — Mișcarea liter. și științifică; I. Adam: Flori de câmp (nuvele), Pe lângă valuri (pilde și glume țărănesce); L'armée roumaine en 1900 (de N. Jorga); I. Rațiu: Viața și operele lui Andreiu Mureșianu (studiu istorio-literar); T. V. Păcățian: Sămbăta morților (drama), Notițe biografice.

Suplimentul I: Revista revistelor. **Agnes Sorma**, Teatrul națion. din Iași (Pentru cinste, piesă în 4 acte de G. Nădejde), de M. G. Bujor; **Alphonse de Lamartine** și tinăra moldovănoă de Aetiu C. Hogay, Notițe din ist. Ligei pentru unirea cult. tuturor Rom.; Program conf. Ateului rom. pe 1900 — 9001; Un monument istoric de I. F. Buricescu. Supl. II: Dômuia Zamfirică de N. M. Ghițescu; Cântecă din Oltenia, de D. Drăghicescu și T. Dragu; Suflet de copil, de S. Scriban; Din viața dela țără, de A. Scurtu; Impresii câmpenesce de A. D'Yris. Abonamentul în toate țările ununei postale: pe an 24 lei, pe 3 luni 6 lei. Prețul unui exempl. 1 leu.

„**Anuarul Băncilor Române**“. În editura Delegațiunii Băncilor Române a apărut Anul II. (1901) al acestui Anuar financiar, care în partea sa principală cuprinde Șematismul băncilor și societăților comerciale române din țără. Acest șematism de astă-dată a fost compus în estensiune mai mare și cuprinde bilanțul, contul profit și pierderi, distribuirea profitului și cotele de binefacere a anului de gestiune 1899, împreună cu lista membrilor direcțiunii și comitetului de supraveghiere, cum și a funcționarilor tuturor societăților noastre financiare și comerciale. Anuarul cuprinde mult peste 100 pagini 8^o mare, este frumos legat în pânză și costă cor. 3. Se poate procura la Administrația „Revistei Economice“ în Sibiu.

„**Pe pragul mormântului**“. Sub acest titlu a apărut la tipografia „Aurora“ din Gherla nișee versuri funebrele de preotul **George Simu**. Aceste versuri de jale, pe care autorul le dedica memoriei unui binefăcător al său, sunt frumoase și potrivite cu deosebire pentru preoți, învățători și cântăreții dela sate. Ele sunt clasificate, după cum spune însuși autorul în precuvântare, „în partea I, care cuprinde cele mai multe versuri pentru popor, pentru acel popor, care aprăpe singur își susține preoțiunea și învățătorimea sa“, ăc parte II. cuprinde versuri de jale pentru cărturari. Această cărticică, cuprindând 118 pagini, costă numai 25 or. plus 3 cr. porto și se poate procura și dela tipografia „A. Mureșianu“.

DIVERSI.

Căsătoria unui osândit. Nu de mult s'a făcut în **Witebsk**, Siberia, trista căsătoria a unui osândit la muncă silnică. Mirele, care s'a cununat cu fiica unui preot, era de profesiune ceasornicar. Der ce să facă, el ca să câștige mai mult? Se gândi și începă să facă bani falși. Acest „maștesug“ îl aducea buu câștig, numai cât nu dură mult. Falsificatorul a fost prins și osândit la 10 ani muncă silnică în Siberia. Fata de preot, cu toate acestea, nu slăbea din dragoste și voia cu ori-ce preț să fiă soția nenorocitului om. Actul cununiei s'a și întâmplat în capela osândiților. Un public de deportați au fost prezenți la trsta cununii. Lanțurile zuraiau după mire, ăc mirăsa în haină neagră a sărutat icôn-le dinaintea altarului. După-ăce s'a sfârșit ceremoniia religioasă, mirele a fost escortat ărași în celula sa. Soția lui însă va împărții cu el pânea amară a robiei.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu**.
Redactor responsabil: **Traian H. Pop**.

**Dela „Tipografia A. Mureșianu“
din Brașov,
se pot procura următoarele cărți:**

Scrieri economice.

Pentru economii de vite este de neprețuit folos mare și valorosul op **Zootecnia sau cultura generală și specială a vitelor**, de **Dr. George Maior**, profesor de agricultură la școala superioară din București. „Zootecnia“ este partea a treia din „Manual de agricultură“ al d-lui Maior, care a fost atât de călduros apărut din partea întregii prese române și premiat și din partea Academiei Române; ea cu prinde 779 pag. format mare 8°, cu 225 figuri și costă 8 cor. (cu posta recom. 8 cor. 50 b.

PARTEA I. a Manualului: Agriologia sau „Agricultura generală“ 524 pag. Prețul 5 cor., (cu posta rec. 5 cor. 50 b.)

PARTEA II. „Fitotehnia“ sau „cultura specială a plantelor“ cu 611 pag. și 202 fig. Pr. 8 cor., (cu posta rec. 8 cor. 50 b.)

„**Cartea Plugarilor**“ sau povestiri economice despre grădinarit, economia câmpului, creșterea vitelor etc. scrisă de **Ioan Georgescu**. 90 pag. Form. 8° costă 25 cr. (+ 3 cr. porto).

„**Stupăritul**“, întocmit cu deosebire pentru popor, pentru începători și pentru toți iubitorii de acest ram al economiei, de **Const. Dimian**, preot în Brețcu. O carte de 164 pag. format mare 8°. Prețul 30 cr. (cu posta 85 cr.)

Cartea stuparilor săteni de **Romul Simu**. Cu mai multe ilustrațiuni în text. Editura Reuniunii române de agricultură din comit. Sibiului. Prețul francat 40 cr.

Grădina de legume, de **Ioan F. Negruțiu**, profesor în Blăși. Pentru poporul nostru, scrierea d-lui prof. Negruțiu, e de cel mai mare folos practic și, pe cât se sim, în literatura noastră de dincoace e singura scriere mai bună în această materie. Costă 25 cr. (plus 3 cr. porto).

Noțiuni de Economia Vitelor, prețioasă scriere economică a d-lui **I. St. Furtuna**, edițiunea a treia cu 137 ilustrațiuni și 224 pag. Opul acesta nu se ocupă numai cu vitele, ci cu tot ce privește bună gospodăria, începând dela boi, cai, oi, capre, porci, măgari, și așa pe rând până la cel din urmă pui de găină, găscă, curcă, rață, ba merge chiar până la ouă arătând și aceea cum se păstrează, cari sunt mai bune etc. Acest op economic scris cu multă cunoștință de cauză și foarte bogat în cuprins, a fost premiat de Societatea centrală de agricultură din România și e aprobat de ministerul român al cultelor și instrucțiunii publice pentru școlile și pentru bibliotecile populare. Cu 2 cor. plus 10 bani porto.)

Vinuri din pome, de **Gr. Halip** prof. Este o carte de 96 pagini, în care se dau explicații și învățături amănunțite asupra modului, cum este a-se face tot felul de vin și must din felurite pome; cum este a-se manipula vinul pentru a-și avea gust bun etc. Prețul 20, (cu posta 23 cr.)

Insoțirile de credit împreunate cu însoțiri de consum, de vânzare, de viieri, de lăptari etc. Indreptare practică pentru înființarea și conducerea de astfel de însoțiri, de **F. W. Raiffeissen**. Edițiunea a V-a. Trad. de **Dr. A. Brode**. Editura Reuniunii rom. de agricultură din comit. Sibiului. Conține 227 pag. costă 80 cr. (+ porto 10).

Instrucțiuni populare despre datorințele și drepturile purtătorului de dare edate de **Wilhelm Niemandz**, an. 1900. Prețul cor. 1.20 plus 10 bani porto. Pentru orientare spunem, că această carte e un îndreptar de o trebuință nespuse de mare pentru toți câți au afaceri cu dările. Cine are cartea, n'are lipsă să alerge la diferite case pe la câți și mai câți pentru sfaturi, căci cartea-i povățuiește mai bine.

Atragem atențiunea cetitorilor asupra cărților de mai jos, cari se vând cu prețuri reduse, ba chiar numai pe jumătate, de cum s'au vândut până acum.

1) **Lascar Florescu**, **O icônă a Moldovei din 1851** de **Wilhelm de Kotzebue**. E cunoscută această scriere ca o lucrare istorică de mare valoare în literatura noastră. Conține 268 pag. cu tipar curat și hârtie de lux. Prețul în loc de 4 cor., cum s'a vândut până acum, este azi numai 2 cor. (+ 30 bani porto.)

2) **Poesii** de **Veronica Mică**, regretata noastră poetă. Conține 144 pag. În loc de 3 cor., se vinde numai cu 1 cor. 50 b. (+ 10 b. porto.)

3) **Poesii complete** de **Carol Scrob**. Numele acestui autor este de asemenea bine cunoscut literaților noștri și poeziile lui ocupă un loc frumos în literatura română. Prețul s'a redus dela 4 la 2 cor. (+ 20 b. porto.)

4) **Instrucțiunea gimnasticii** în sôl-le de băeți și de fete. Cu 57 figuri în text, de **D. Ionescu**, profesor de gimnastică la liceul Lazăr și la școala normală de institutori din București. Preț. în loc de 3 cor. e 1 cor. 50 b. (+ 10 b. porto) De lipsă e mai cu seamă pentru învățători.

5) **Originea monedelor** (a banilor) de **M. C. Suțu**, o interesantă conferență ținută la Ateneul Român din București. În loc de 1 leu se vinde cu 50 bani.

6) **Poesii** de **F. M. Stoicescu**. Este o carte mare de 252 pag. cu exterior plăcut și bine îngrijit. Autorul e de asemenea cunoscut în literatura română și versurile sale frumoase nu au lipsă de laudă, căci se laudă de sine. În loc de 4 cor. se vinde cu 2 cor. (+ 10 b. porto.)

7) **„Vrei să te iubescă bărbatul?“** Broșura cu acest titlu conține povești practice serioase și foarte potrivite pentru familiile bune. Prețul dela 1 cor s'a redus la 50 b. (+ 5 b. porto.)

„Călimdarul Plugarului“.

Țilele acestea a oșit de sub tipar „Călimdarul Plugarului“ pe anul comun 1901, anul IX, cuprindând: În partea calendaristică: Cronologia anului 1901, Regentul anului; Sărbătorile și alte țile schimbătoare; Calculul sărbătorilor mai mari; Posturile etc. Urmază partea strict calendaristică: cele 12 luni ale anului cu sfaturi pentru plugari și semnele de timp după calendarul de 100 de ani.

Urmază Genealogia domnitorilor; Taxele telegramelor și postale; Competințe de timbru și taxe; Scala timbrului; apoi Têrgurile din Ardeal, Bănat și Țera ungurească după datele oficiose indreptate și publicate de ministrul de comerț.

În partea literară se găesc bucăți alese: Cântec (poesia de **G. Coșbuc**); Ostașilor Români (**P. Dulfu**); Dorobanțul (**G. Coșbuc**); Crainicul primăverii (Sân-Petrea-nul); Testamentul lui Moș-Cărlig, schiță de **I. C. Panțu**; o frumoasă Poveste de pe vremea când Mântuitorul Christos umbla pe pământ; Cuvinte înțelepte ș. a.

În partea economică: Lucrarea pământului; Creșterea vitelor; Hrana vitelor; Grișile de avut la hrănirea vitelor; Hrana țeranului și creșterea caprelor; Puterea de nutrire a pómelor.

Economia casnică: Prăsirea curcilor; Clocirea și creșterea puilor de găină; Conservarea ouălor. Urmază felurite povești tot din sfera economiei casnice.

În fine o interesantă istorisire despre Ciudățeniile trăsnetului.

De astă-dată „Călimdarul Plugarului“ cuprinde ilustrațiunile: edificiul gimnasiunii române din Brașov și sala festivă a acestui gimnasiu.

Călimdarul se poate procura dela Tipografia A. Mureșianu, Brașov, pe prețul de 25 cruceri sau 50 bani exemplarul, (+ 5 b. porto postal). **Vânzătorilor se dă rabat** convenit.

Pomada veritabilă englesă pentru conservarea peleii și săpunul „Borax“ al Doctorului **Iosif Kriegl**

libere de orice substanțe oprite sau stricăcioase. Oferă cel mai bun mijloc de curățire a peleii.

Before  **After.** 

Un burcănel de pomadă cu un săpun Borax se trimite pentru 3 corone 30 fler., după primirea prețului.

Chief-Office 48, Brixton-Road, London sw.

Asignațiile postale se se adreseze la:
Apotheker A. Thierry's Balsam-Fabrik
în Pregrada bei Rohltseh-Sauerbraun.
Cumpărătorilor en gros li-se dă rabat conv.

ANUNCIURI

sunt a se adresa subscrișorilor administrațiunii. în cazul publicării unui ananțiu mai mult de odată se face scădemânt, care creșce cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Administ. „Gazetei Trans.“

Praturile-Seidlitz ale lui Moll

Veritabile numai, decât fiecare cută este provădută cu marea de apărare a lui A. Moll și cu subscrierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă al Praturilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celor mai cerbicioase la stomach și pântec, în contra cărceilor și acrelei la stomach, constipațiunei cronice, suferinței de ficat, congestiunei de sânge, haemorrhoidelor și a celor mai diferite băle femeesci a luat acest medicament de casă o răspândire, ce creșce mereu de mai multe decenii încôce. — Prețul unei cutii originale sigilate Corone 2. — Falsificațiile se vor urmări pe cale judecătorească

Franzbranntwein și sare a lui Moll.

Veritabilu numai, decât fiecare sticlă este provădută cu marca de scuire și cu plumbul lui A. Moll.

Franzbranntwein-ul și sarea este foarte bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat) alină durerile de goidină și reumatism și a altor urmări de recelă. Prețul unei sticle originale plumbate, Corone 1.80.

Sapun de copii a lui Moll.

Cel mai fin săpun de copii și dame fabricat după metodal cel mai nou pentru cultivarea rațională a peleii, cu deosebire pentru copii și adulți. Prețul unei bucăți Cor. — 40 Cinci bucăți Corone 1.80. Fie-care bucătă de săpun, pentru copii este provădută cu marca de apărare A. Moll.

Trimiterea principală prin

Farmacistul A. MOLL,

c. și r. furnisor al curții imperiale Viena, Tuchlauben 9

Comande din provincia se efectuează gîlnic prin rambursă postală.

La deposite se se ceră anunit preparatele provădute cu iscălitura și marca de apărare a lui A. MOLL.

Deposite în Brașov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Franz Kelleman și engros la D. Eremia Nepoții, Teutsch & Tartler.

 **Cognac**

CZUBA-DUROZIER & Cie.
DISTILLERIE FRANÇAISE. PROMONTOR.

TIPOGRAFIA

A. Mureșianu

Brașov, Têrgul Inului Nr. 30.

Acest stabiliment este provădut cu cele mai bune mijlôce tehnice și fiind bine asortat cu tot felul de caractere de litere din cele mai moderne este pus în pozițiune de a puté esecuta orî-ce comande cu promptitudine și acurateță, precum:

IMPRIMATE ARTISTICE
ÎN AUR, ARGINT ȘI COLORI.

CĂRȚI DE ȘCIINȚĂ,
LITERATURĂ ȘI DIDACTICE

STATUTE.

FOI PERIODICE.

BILETE DE VISITĂ
DIFERITE FORMATE.

PROGRAME ELEGANTE.

BILETE DE LOGODNĂ ȘI DE NUNȚĂ
DUPĂ DORINȚĂ ȘI ÎN COLORI.

ANUNȚURI.

REGISTRE și IMPRIMATE
pentru toate speciile de serviciuri.

BILANȚURI.

Compturi, Adrese,
Circulare, Scrisori.
Couvercle, în toată mărimea.

TARIFE COMERCIALE,
INDUSTRIALE, de HOTELURI
și RESTAURANTE.

PREȚURI-CURENTE ȘI DIVERSE

BILETE DE INMORMENTARI.

Comandele eventuale se primesc în biurul tipografiei, Brașov Têrgul Inului Nr. 30, etagiul I, cătră stradă. — Prețurile moderate. — Comandele din afară rugăm a le adresa la

Tipografia A. MUREȘIANU, Brașov.

„Gazeta Transilvaniei“ cu numărul 10 fil. se vinde la librăria Nic. I. Ciureu și la Eremias Nepoții.